EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 23.08.2005
COM(2005) 383 galīgā redakcija

2005/0163 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par tāda protokola slēgšanu, ar kuru groza Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu par importa tarifu kvotām, importējot Kopienā Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes cukuru un cukura produktus

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu (turpmāk – SAN) parakstīja 2001. gada 9. aprīlī Luksemburgā, un nolīgums stājās spēkā 2004. gada 1. aprīlī.

2005. gada 28. februārī Padome pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku, lai grozītu preferenču režīmu atbilstīgi SAN noteikumiem attiecībā uz cukura importu Kopienā, ja tā izcelsme ir Bijušajā Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikā, aizstājot pašreizējo spēkā esošo atbrīvojumu no muitas nodokļiem neierobežotam daudzumam ar ikgadēju beznodokļa tarifu kvotu..

Sarunas ir veiksmīgi pabeigtas un Padomei jāgroza SAN, pieņemot protokolu, ar kuru groza SAN. Tādēļ Komisija iesniegusi Padomei priekšlikumu šāda protokola noslēgšanai.

2005/0163 (ACC)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

par tāda protokola slēgšanu, ar kuru groza Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu par importa tarifu kvotām, importējot Kopienā Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes cukuru un cukura produktus

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, un jo īpaši tā 133. pantu saistībā ar 300. panta 2. punkta pirmās daļas pirmo teikumu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā

(1) 2005. gada 28. februārī Padome pilnvaroja Komisiju uzsākt sarunas ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku , lai grozītu preferenču režīmu attiecībā uz importa noteikumiem cukuram, kura izcelsme ir Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, ko importē Kopienā atbilstīgi Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumam[1] (turpmāk – SAN).

(2) Sarunas veiksmīgi pabeigtas un Eiropas Kopienai jāslēdz protokols, ar kuru groza SAN.

(3) Komisijai ir jāparedz šā protokola īstenošanai nepieciešamie pasākumi atbilstīgi tai pašai procedūrai, kas paredzēta Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulā (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju[2] ieviešanu.

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

1. Ar šo Eiropas Kopienas vārdā apstiprina protokolu, ar kuru groza Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu par tarifa kvotām, ko piemēro Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes cukuram un cukura produktiem, importējot Kopienā (turpmāk – protokols).

---

[1] OV L 84, 20.3.2004., 1. lpp.

[2] OV L 178, 30.6.2001, 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 39/2004 (OV L 6, 10.1.2004, 16. lpp.).

2. Protokola teksts ir pievienots šim lēmumam.

2. pants

Ar šo Padomes priekšsēdētāju pilnvaro iecelt personu(-as), kam piešķir pilnvaras parakstīt protokolu, izsakot Kopienas piekrišanu uzņemties saistības.

3. pants

Komisija pieņems sīki izstrādātus noteikumus šā protokola piemērošanai atbilstīgi šā lēmuma 4. pantā izklāstītajai kārtībai.

4. pants

1. Komisijai palīdz Cukura pārvaldības komiteja, kas izveidota ar Padomes 2001. gada 19. jūnija Regulas (EK) Nr. 1260/2001 par cukura tirgu kopīgo organizāciju 42. pantu.

2. Ja ir atsauce uz šo pantu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

3. Lēmuma 1999/468/EK 4 panta 3. punktā paredzētais laikposms ir viens mēnesis.

Briselē,

Padomes vārdā
priekšsēdētājs

PROTOKOLS

ar kuru groza Eiropas Kopienu un to dalībvalstu, no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas, no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu par importa tarifu kvotām, importējot Kopienā Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes cukuru un cukura produktus.

EIROPAS KOPIENA, turpmāk Kopiena,

no vienas puses, un

BIJUSĪ DIENVIDSLĀVIJAS MAĶEDONIJAS REPUBLIKA,

no otras puses,

tā kā

(1) Eiropas Kopienu un to dalībvalstu no vienas puses, un Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas no otras puses, Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu (turpmāk – SAN) parakstīja 2001. gada 9. aprīlī Luksemburgā, un nolīgums stājās spēkā 2004. gada 1. aprīlī.

(2) Ir notikušas sarunas, lai mainītu SAN noteikto preferenču režīmu attiecībā uz Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes cukura un cukura produktu importu Kopienā.

(3) Jāpieņem nepieciešami SAN grozījumi,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

SAN groza šādi:

(1) Šādi groza 27. pantu:

(a) Ar šādu tekstu aizstāj 1. punkta pirmo daļu:

„Kopiena atceļ muitas nodokļus un līdzīgus maksājumus attiecībā uz Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes lauksaimniecības produktiem, kas neatbilst kombinētās nomenklatūras pozīciju kodiem 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 un 2204.”

(b) Šādu apakšpunktu pievieno 2. punktam:

„Kopiena atbrīvo no muitas importa nodokļiem Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas izcelsmes produktus, kas atbilst kombinētās nomenklatūras pozīciju kodiem 1701 un 1702, ievērojot ikgadējo tarifa kvotu 7000 tonnu (tīrais svars) apjomā.”

(2) Svītro 3. protokola I pielikuma tabulā atsauci uz produktiem ar kombinētās nomenklatūras pozīcijas kodu 1702.

2. *pants*

Šis protokols ir neatņemama SAN daļa.

3. *pants*

Šis protokols stājas spēkā nākamā mēneša pirmajā dienā pēc tā parakstīšanas.

4. *pants*

Šis protokols ir sastādīts divos eksemplāros līgumslēdzēju pušu oficiālajās valodās, un abi teksti ir vienlīdz autentiski.

Briselē,

Eiropas Kopienas vārdā *Bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas vārdā*